The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Friday, October 18 1946
The Chinese Times
Vol. 8 No. 143
THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C., CANADA

大漢公報

中華民國三十五年十月十八號（星期五）新聞紙第八卷第一百四十三號
孔子紀元二千四百九十七年 夏曆歲次丙戌年九月廿九日
本報電報掛號 CABLE ADDRESS: TAIHONPO

△重要新聞

●蔣主席之和平辦法

重慶廣播訊．蔣主席昨十六日發表，關於處理目前時局聲明，提供政府誠意解決國內政治及軍事情態之程序．並提出具體實施辦法．一俟得到共產黨同意．政府即可發表停止衝突命令．並且說明以司徒雷登博士爲中心之非正式五人會．應該立刻召開．以協議改組政府．由馬紹爾元帥所主持之三人小組會議．亦同時召開．

蔣主席提出之具體實施辦法有八項．

㈠依照今年六月間三人小組所擬定之恢復交通辦法．立刻恢復交通．

㈡在軍事調處執行部各執行小組與及北平之執行部內．雙方不能同意之爭執．依照本年六月三人小組所擬定之辦法處理．

㈢六月間所擬定之東北軍隊駐地應定期實施．

㈣華北華中之國軍及共軍．暫駐在現地．

㈤五人小組所成立之協議．應該交由政協綜合小組．獲得其協議．

㈥關外地方政權問題．由改組後之國府委員會解決．

㈦憲章審議委員會應召開．修正憲法草案．並由政府提交國民大會．作爲討論之基礎．

㈧在共產黨同意以上各點以後．即頒下停止軍事衝突命令．同時共產黨應宣佈參加國民大會．及提出代表名單．

●各方奔走和平消息

重慶廣播訊．政府政協代表孫科．吳鐵城．邵力子．王世杰．陳立夫．陳布雷．張厲生等．昨十六日曾集會討論當前時局問題．今後曾歸納各方意見．作成報告．並在下午四點鐘．聯袂晉謁蔣主席有所陳述．據聞．政府方面．決定本着以政治方式和平解決之方針繼續商談．

重慶廣播訊．政協秘書長雷震．昨拾六日由上海返南京．雷氏在上海曾幾度與各方代表商談政府方面之建議．

據悉．第三方面對政府之建議．曾提出一種新的建議．

昨拾六日下午青年黨．民主同盟．社會賢達三方面代表李璜（青年）張君勱（民盟）胡政之（社會賢達）曾到中共辦事處．

●彭部長對時局談話

重慶廣播訊．外籍記者招待會．昨十六日下午兩點半鐘．在南京舉行．彭部長學沛對目前政局情形．答復記者稱．

目前孫科院長建議．「同時召開非正式五人小組．三人小組．及憲草審議會．以解決軍事衝突．整編軍隊．改組國民政府．與及完成修正憲草等問題．並且召開政協之綜合小組．以獲得協議」之建議．政府及第三方面．對於此項建議．均表示同情．現在正在交換意見中．

彭部長並稱．政府決爲和平而努力．希望各黨代表入京商談．

●中央國防委會會議

重慶廣播訊．中央常務委員會議及國防最高委員會第二〇七次臨時會議．昨日連續在國府舉行．蔣主席親臨主持．中常會議中．通過要案有修正國民大會代表選舉補充條例．及關於台灣代表選舉之規定等案四項．並通過甄選委員會委員由陳果夫任主任委員．

國防最高委員會．繼中常會之後．舉行臨時會議．通過五項．㈠綏靖區施政綱領．㈡核准綏靖區處理辦法．㈢特任谷正倫爲糧長部部長．㈣特任徐堪爲國民政府主計長．㈤任郭寄嶠爲甘肅省府委員兼主席．又國府主計長陳其采．已升任爲國民政府委員云．

●派定出席巴黎代表

重慶廣播訊．我國派赴巴黎出席拾一月十九日聯合國教育文化．科學組織會議之代表團名單．已由行政院核定．團長爲朱家驊．代表共五人．趙元任．朱光華．程天放．竺可楨．陳元．此外幷有顧問四人．秘書二人．據聞該會會期爲四週．我國代表將在下月初旬啟程出國云

●共軍擴大平漢戰事

▲滿洲國軍續有勝利

北平十八日合衆社電．政府方面報稱．共軍是日增厚實力．加緊圍攻保定．同時擴長平漢鉄路北段戰綫至一百里．在北平西南廿五里已攻陷琉璃河．涿縣及松林店間戰事空前激烈．雙方均有死傷．政府爲援救保定．是日開始調動張家口一部軍隊南下．據親中央報紙載稱．昨日有共軍一萬人．在張家口西北十七里．發動反攻．被中央軍迎頭痛擊．共軍不支．向後逃竄．滿洲方面．中央軍繼續望安東進擊．在瀋陽東南四十五里再收復要鎭兩處．幷攻下距瀋陽東一百三拾里之興京

●倭軍破壞不侵犯約

東京十七日合衆社電．蘇俄起訴律師高隆斯基．是日對國際軍事法庭宣稱．日軍在戰爭期間．屢次破壞日俄不相侵犯條約．常常在太平洋截搜俄國來往美國西岸與海參威船舶．虐待俄船水手．俄方律師仍未將俄軍在滿洲及北高麗捉獲之日本軍官名單提交法庭．據彼言．至下星期一日．彼可將俄方提供工作作壹結束云．

●盟會預算二千萬元

美國沙舍斯湖十七日電．聯盟會副祕書長乞臣氏宣稱．聯盟會今年預算．約在二千萬元之下云．

據美京白宮消息．美總統杜魯門．將于十月廿三日．向紐約盟會開幕演講云．

●贈美熊貓在滬死去

上海十八日合衆社電．上海市屠場主任是日宣佈．由四川運來此間．候船載往美國之熊貓．是日在屠場飼養處．因在四川被捉獲時所受傷痕發作死去．查該熊貓原爲中國贈予美國之禮物．準備到美後．置於紐約之動物公園．

△本報價目表

	△每季	△半年	△全年
△每月	二元三毫	六元六毫	十三元弍毫
埠郵寄	二元三毫	四元零五毫	八元一毫	十六元弍毫
本埠	二元三毫	四元零五毫	八元一毫	十六元弍毫
加屬美墨	一元三毫	三元六毫	七元零五毫	十三元八毫
中國各國	一元三五	四元零五毫	八元一毫	十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈．

司理部啟

◎各項生意出賣

五個房住宅一間．內有全土庫．附近城市．僅離項市葦半個布洛．取價三千元．須先交現款壹十六百元．餘充銀期．

餐館一間．位於正街．日夜營業．每月生意可達三千五百元．全舖修飾一新．取價五千九百五十元．

又有大樓宇一座出賣．樓上有住家聯房八間．樓下有舖戶五間．坐落興旺生意區域．居於正街位置．每年租項之淨收入．可達二千六百元．有志置業者．請來商量．勿失良機

FERRIS & DOHERTY LTD.
3633 MAIN ST.
FAirmont 7603

◎訪尋華人「活市李」

華人「活市李」前做船廠後入加拿大陸軍見此告白請在電話商量

MARTIN, KErr. 0456

廣東台山興華公司
HING WAH CO.
Parksha Toi han
Kwangtung. China
白沙舊墟

弟等厚集資本專營找換滙兌銀業信託油米火水生意兼接理外洋書信銀两交付快捷妥當取佣從廉如蒙委託請依上列地址賜示

總經理 馬渠俊
司理 馬祺本謹啟
馬恒波

(滿) (地) (可) (銀) (行)

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

歡迎華友借欵

本行歡迎華友揭借款項利息低徵每壹百元分十二個月還欵月利二毫七仙（即每年抽六厘利息）如蒙有勝利公債或買有人壽保險者揭借款項利息更低如蒙光顧無任歡迎

本行創立壹百廿五年向爲加拿大各界人士服務

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喱溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷備胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人 馬修識
余毓琚 全啟

東亞旅館
雲哥華
TUNG AH ROOMS
片打街
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

廣萬生公司
雲哥華
埠
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

土製抽油
土製咸魚
豆豉冲菜
四時瓜菜

本銀行現可發行法幣滙單．向駐上海暨天津之大通銀行提欵．並可發行滙單向下列各埠廣州、重慶、福州、漢口、昆明、南京、北平、汕頭、岱山、暨青島之郵政貯蓄銀行提欵．

滙價照時價計算．每人每月限滙法幣與一百元美幣相等

用郵政與銀行交易

(五)倘距離銀行頗遠而居住．無論存款或提支．可利用郵政而爲之．亦不必寫信．事因賚路銀行印備格式紙爲此用途也．祇需填寫格式紙而郵寄本銀行，則惟命是聽。所述之格式紙。亦無不聽命而行也。

倫用華文通信．函索即付．

▲接匯中國款項加拿大賚路銀行啟

THE ROYAL BANK OF CANADA

禮拜銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

本行向駐上海暨天津之大通銀行提欵．並可發行滙單向下列各埠廣州、重慶、福州、漢口、昆明、南京、北平、汕頭、岱山、暨青島之郵政貯蓄銀行提欵．

滙價照時價計算．每人每月限滙法幣與一百元美幣相等

謝神節靚臘味

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

加拿大批發價目 過國另計

頂靚白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
請注意不用購買証
頂原臘鴨 每只三元 卅元
肥嫩鴨下庄 每只壹元五毫 每打壹十五元
上等鴨片肉 每磅二元
臘豬頭 每磅四毫
臘豬咀 每磅四毫

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
◎喊線 喜市定 叁〇四亘

大平賣酬顧客

本報接製笠巴圖章

PHONE MA. 3529
活生藥行
WAT SANG CO.
87 E. Pender St.
Vancouver, B C.

大幫花旗參上市價錢克己

活生固本丸（白粒庄）每盒二元七毫五（固本健腎無双，立止夜尿第一。）

眞正琿春鹿尾巴 每兩二十五元（生精補髓，强筋健骨，無以倘之。）

眞正熊胆代賣 每兩五元

最新發明 健腎聖藥

道存生殖丸

打破新紀錄

固精補髓
壯筋活絡
益氣生血
甯心安神
生殖滌丁
無所不能

一百粒每盒壹拾六元

溫哥華 樂觀圖書館
Optimistic Library
126A Pender St.E.
Vancouver, B. C
電話 P.A. 3766……館主興貞信

……集選文散代時新……
★五毛一本 全集圓★碑程★里
◀一之書叢藝文僑華是▶
攷文評批有容內：版出約紐
序記遊寫速筆隨感雜紹介

寶深街角四號西街 ★高華埠★雲龍信貞★花舖
專賣鮮花盆花香烟麻糖生菓凉水
兒童玩具古董古玩鹹甜干頭麵食雜貨紅丸磁器
喜慶禮物男女用品（精製花裘）花圈
電話 BA. 0410
Jirrell Dee, Florist, 2396 W. 4th Ave.

社論

雙十節乃洪門反清復國之成功日

洪公

（四）

即加拿大各埠致公堂。於二月廿九失敗之後。更加憤恨。加緊運動。擴大宣傳。繼續籌款。於十月十日之前。常常滙款回香港。或滙大埠籌餉總局。至悉孫中山被選爲臨時大總統時。亦有直滙歸孫氏以爲賀儀者。且更聯絡各埠致公堂與各方面華僑團体。拍電回國。擁護孫氏。以壯聲勢。是以孫中山稱「華僑爲革命之母」。而當時之華僑幾盡是洪門人。實「洪門爲革命之母」也。無怪國府故主席林森。曾於紀念週宣稱。「若紀念孫中山。要先紀念洪門」。善哉言乎。是則運動革命。造成中華民國者。固爲孫中山。黃克强諸公。而扶助輔翼孫。黃諸公。以運動革命而造成中華民國者。又豈非洪門乎。況孫。黃諸公又是五祖之信徒而洪門之黨員乎。是以民國成立。黃興（即黃强）爲南京留守時。念海外洪門人士資助革命之功。曾親筆書贈各埠致公堂及洪門機關報橫額多幅。而雲埠致公堂因得大漢報之接近。更爲得力。故黃興題贈雲埠致公堂之橫額曰「光復漢室」。題贈大漢報之橫額曰「振大漢之天聲」。以爲紀念焉。

嗚呼。偉矣。猗歟。盛哉。「振大漢之天聲」也。「光復漢室」也。非反清復國運動之成功乎。蓋漢和帝時。匈奴入寇。竇憲率兵大破之。登燕然山刻碑而還。班固爲之撰碑銘。其中佳句有云「振大漢之天聲」。又曹丕篡漢。諸葛武侯出師伐之。上表後主。誓圖恢復。故有「光復漢室。還於舊都」之言。而洪武以南京（即金陵）爲國都。滿清以北京（即北平）爲國都。民國成立。再定南京爲國都。誠是光復我漢族之河山。還都於洪武之舊都也。是則讀到黃庭恰好處。織來天衣竟無縫。即此之謂矣。非有黃興之大文學。及洪門之大功業。何能巧合至如此耶。豈非天哉。豈非天哉。

（完了）

本報特訊

△雷震昨再與吳鐵城。邵力子飛滬。與民主同盟。青年党。社會賢達等第三方面。繼續商和平事件。

△東北國軍昨收復永陵。

●本氏是日調美總統

▲報告和會經過情形

美京華盛頓十八日合衆社電。美國國務卿本尼斯昨日赴白宮謁見美總統杜魯門氏。報告巴黎和會一切之經過。歷談一小時之久。美總統對於本氏之報告。甚爲滿意。並大贊本氏任事有堅毅之能力。美總統秘書羅士是日向報界訪員公佈。杜魯門總統將於十月廿三日準備參加世界聯安會會議。並向該會致詞。美總統對於國務卿本氏在巴黎和會所報告經過。表示甚抱樂觀。本尼斯稱。英美俄法四强外交部長。現已規定於十一月四日在紐約召開會議。再加考慮意大利。羅馬尼亞。保加利亞。匈牙利亞。及芬蘭等國和平協約問題。深信在不久將來。即可完全解決。本氏將於今日下午七時向全美國發表巴黎和會經過情形。及美俄兩國在國際上之關係云

●延安電台向外宣傳

三藩市十八日合衆社電。中共延安電台。是日向世界廣播。謂國府主席蔣介石若肯表示精誠。實踐元月所訂停戰協定。及以後互相決定之協約。則共黨極願意談判永久和平。共黨此次播音。實際是拒絕蔣氏。星期三日之最後和平獻議。國內戰事。不但未見鬆懈。反爲緊張。

●智副總統辭職休隱

智利京山提牙哥十八日合聯社電。據智利政府發言人是日宣佈。智利副總統亞非度杜哈在氏。昨日得政府批准辭職。因亞氏年邁。要求辭職退隱。現智利政府委任內務部長安頓奧氏爲繼任亞氏之職云。

●盜賣軍品被判監禁

橫濱十八日合衆社電。美國駐日第八軍司令部報稱。美兵四名因盜賣汽油拾桶與一日人。售價美金六百六拾七元。是日經審訊實屬。判處有期徒刑五年。該日人因收藏贓物被判監禁兩年。此外尚有日人十五名。因經營黑市。証實有罪。其中十一名被判監禁。四名罰款。

●加兵死亡因缺藥物

香港十八日統一社電。加拿大陸軍中校克洛福氏。曾任香港加拿大軍副醫官。是日在此間軍事法庭供稱。謂有加兵一百零一名在倭軍集中營因缺乏藥物。致染病死亡。其中有五十四名是染白喉症。倭軍不肯供給注射葯液。致彼等無從救治云

●希臘內戰最近狀況

希臘京雅典十八日聯合社電。據希臘政府軍部是日報告消息。馬其頓西方之西蒂斯打埠。昨日有共軍二百餘人。突然襲擊該埠希政府憲兵。雙方展開惡戰三小時。結果共軍被中央軍痛擊慘敗逃竄。死傷甚衆。該埠樓宇過半。已被砲火及手溜彈摧燬云。

●五個月內擊敗共產

北平十八日合衆社電。國府陸軍總參謀長陳誠將軍。昨晚在新聞記者會議席上宣佈。謂中央軍在三個月至五個月內可以完全擊潰共軍。政府未來之軍事行動。全視共軍態度如何爲定。若共軍仍向中央軍進擊。中央軍爲自衞計。決予還擊。陳總參謀長發此言論。有意譏笑共之誇張言詞。因共方宣傳謂此次內戰將延長至二十年之久云。

●俄電台指責英與加

英京倫敦十八日路透社電。據蘇俄電台昨日之廣播。又是搬弄是非。指責美與加拿大兩國。聯合提高麥穀及粮食之價錢。並不顧慮歐洲各國之饑荒及人類之痛苦。美加兩國不論在戰時或戰後。不但無受戰爭損害之影响。反從中向各國大獲厚利。美國利己害人之心。資本主義從此已顯露云。

●共党亦開國民大會

南京十八日統一社電。共產党中央執行委員會是日宣布。共產党決定召集共方國民大會。已分電各解放區。使派代表準備參加大會。同時向中央表白立場。謂共方最高限度之讓步。爲將國共軍隊退回至元月十三日以前地域。據中立觀察者言。政府對於共方之要求將軍隊退回元月時地位決不接納。國共戰事未許樂觀云。

●史將軍喪禮昨舉行

美國加省卡苗埠十八日電。史刁威將軍。簡單式喪禮。經於昨十六日在其家鄉舉行。參加者僅爲近親屬。此外爲詩四十七號陸軍機。向史將軍住宅飛過一次。便向西飛出海外。將其遺灰散佈云。

△本埠新聞▽

●華童簡建安失踪訊

（本報專訪）本埠華僑簡建平之弟簡建安。又名建明。是年十四歲。高五尺四寸。重量一百一十八磅。住於片打街三百二十九號。於是月十五日上午八離時家。返西文學校「不列顛」中學讀書。但一去未見回家。至今失踪已有三天之久。仍未知其去向。簡建安臨行時。身上穿有綠褐色短褸一件。及藍色窄結一件。脚上穿有黃靴等。如有遠近各地僑胞。知其下落者。請速通知大漢公報。或片打街三百二十九號簡建平君云

●市僱員千餘要求加薪金

此間市僱員聯合會。約共壹千七百名會員。於昨星期三晚開會表決。並要求每点鐘加薪十五仙。並要求每年放假照常支給工資之期限較定於兩星期內。向市當道呈遞新工約。要求每点鐘加薪十五仙。並要求每年放假照常支給工資之期限較多云。

今年新（靚）綠豆開始預約

預約優点

貨色標準，出菜十足。價錢相宜。預約優先交貨。國貨尚貴，趁買有利。十月貨到預約先奉。預約簡章函索即寄

雲埠 國信有限公司謹啓
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 Pender St. East
Vancouver, B. C.

新光電器公司
SUN ELECTRIC
Phone ..... MA. 2042
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

本公司經理那頓電器公司一切出品應有盡有燈胆發行更相宜承裝電器工程修理電機隨時應命如蒙光顧取價從廉

本社在華區房間空氣足床褥日一換煖氣與熱水各界來住宿久暫由尊便寫輪船車票請留心光顧

地位最適當布置極輝煌雅潔又芬芳取用也無妨行李妥收藏定價不敢昂隨時可帮忙方知言不妄司理關邦健謹啟

栢架51 金色每枝十八元・鉛筆每枝九元 銀色每枝十五元・鉛筆每枝六元
墨水筆 最近辦到大帮（和打文）（栢架）各種墨水筆每枝由三元半起・每副由五元起（連諾公司）新出奇筆用兩年不須添墨水每枝六元七毛三
雲埠 廣珍金器鐘錶舖發售
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

雲高埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
（電話）MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

◎哀謝

先考諱中字煜維雷公府君痛于中華民國三十五年十月七日因病逝世享壽六十有四歲震聲遠居祖國不能親視含殮聞耗悲慟謹遵禮成服荷蒙世伯周齊初，宗親鳳儀，潤維，少俊等治理喪事經于月之十日在舞城巴拿美殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬叨蒙
中華公所及各宗親戚友惠贈花圈賻儀及親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人　林氏　泣淚欽祗
孤子　震聲　泣血稽顙

茲將厚惠列后　恕不稱呼

中華公所素車　胞弟健維喪費五拾元　黃富五元車壹
少俊　潤維　鄺修廬　每拾元　鄺敬慈　方守寶　方文成
方文幹　方大衛　鄺本光　方文弼　方文常　鄺厚光
鄺光鏗　鄺悅修　鄺銓　每五元　鄺修襄　周瑞偉
關崇嘗　余吉慶　溫同沾　每二元　周瑞琴　胡秀和
鄧壬　方守彥　每壹元　華僑俱樂部花圈　黃國花圈

前加拿大陸軍醫官 梁建琨醫務所
梁建琨 梁東陽 辺
Dr. S. W. LEUNG
430 DUNLEVY AVENUE
VANCOUVER, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

統理男女內外全科醫務所 贊李威街四三〇號（即華人協和教會側邊）
診症時間 每日上午十時半至十二時 下午二時至五時 星期六上午十時至壹時
住所電話 喜市定四九六壹
夜間可隨時照上電話預約

廣濟堂林弼臣藥行
KWONG CHAI TONG CO.
三壹六八綫喊 8613 Pender St. E. 柏矢役
Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝品香鹼茵陳跌打金耳還草正狨胆花旗參海狗鞭等貨客
◎參茸三鞭補腎丸 每樽壹元七毛五
◎跌打散瘀止痛樂水 每樽 壹元五 小樽七毛五
◎萬應拔毒生肌膏 每盒壹元七毛五
◎萬應掃毒藥片 每樽 四元
◎萬應濕毒止癢葯膏 每盒壹元七毫五
◎大便痔血丸 每樽 壹元
代理美國美華堂參茸補葯汁 大樽七元 小樽五元
以上諸貨貴客光顧郵費自理
舖在雲高華片打街門牌九十二號

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A
◎補腦養心丹 四兩庄五元
◎鴉標補腎丸 十二樽十元 腎精不足虛勞損
◎鹿把耳鼈丸 四兩庄五元 常服此丸可保疼腎虛膜破耳聾鳴
◎牛黃消核丸 每罐二元 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
◎男子七疝丸 二兩二元五 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
◎皮膚止癢水 每罐一元二五
◎立效扯氣水 每樽二元
◎鴉標萬安油 每打四元
◎立即止痛片 每打二元

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, BC..
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠 喜市定街廿五及廿七號
二埠 亞比林哥街八七六號

★四季衣裳常備
男女各款衣裳・外褸・短褸・帽・靴・俱是新款時裝・貨眞價實・認眞平賣・請趁機會購買・必能節儉金錢・

◎李氏分所月費獎券開獎

雲埠李氏分所之月費有獎義券，于本月十三晚八時，在該公所禮堂開獎。探其秩序，先由君立，綽裕，將各券查對核算清楚，由卓寰，梓良指揮，世璠，砌河監督，麗棠，耀來，君立，理光，綽裕，道者，灶倫，聖傳，鴻來開券，小童小女炯康，家相，臻强，卓榮，柏榮，亮明，亮欽，偉林，慕蘭，秀蘭拈券，結果，得獎第一名永沾，第二名祁治，第三名亦唐，第四名華富，第五名煒德，第六名妙高，第七名晃世，第八名奕森，第九名錫業，第十名炳光，十一名雲義，十二名顯活，十三名長春，十四名樹濃，十五名家麒，十六名顯義，十七名厚祁，十八名庭俊，十九名李枝，廿名理光，廿一名修祁，廿二名浣文，廿三名宗有，廿四名欽來，廿五名常炯，廿六名世灼，廿七名照祁，廿八名乾亨，廿九名綽裕，卅名世灼，聞是次成績甚佳。

◎華裔回兵爭選舉權近訊

本埠華裔退伍軍人會，昨因市府拒絕一華裔空軍回兵前往報名參加本年十二月舉行之市選，該會爲此事曾召集職員會議，討議應付辦法，當時議決選舉代表五名，出席本埠之退伍軍人之省機關代表大會，提出，較爲有效，現華裔退伍軍人會又選出何榮琛，馬國冠兩代表參加退伍軍人之全省代表大會，準備屆時將此問題提出討論，並求該會之聲援云，又聞省府現已有修改省選舉例之意，且已組織委員團進行聽訟，聞印度及兩人團體，已選定代表參加，提供伸訴理由，華退伍軍人會聞訊，即發出急信，邀請中華會館及土生團体，選派代表出席軍人會，於本月廿七日召集之臨時緊急大會，討論爲此事應如何進行云

◎有無賴冒紅十字會捐欵

據紅十字會當事人發出警告，現目在埠中有等無賴，冒紅十字會之名字，募捐慈善欵，該會現在未有募捐之舉，倘有之者，是欵騙行爲，須立即通知警局云。

◎將公布六十週年紀念數

據雲高華市鑽石禧紀念委員會司庫勞特斯氏宣布，雲埠舉行六十週年紀念慶典之收支數目，原定於昨九月十九號可公布，因委會之會計師在休假中，故被延遲，現最遲於一個月內，則可以公布云。

◎中學學生飲酒事之消息

自中學學生之飲酒消息傳出後，市警政機關無日不在調查中，欲探悉其酒之來源，但截至目前止，未有搜捕任何地方，亦未拘人，據查特炳中學校長摩勞氏宣稱，該校學生，對於所傳出之消息，非常憂煩，因彼等異常憤怒，故加以警告，切不可對訪員談話，誠恐做出無智之事云。

◎近有首批茶葉運來北美

據茶葉商消息，自停戰以來，首批日本茶葉，運來北美洲者，計共一萬五千箱，具是運往美國，就所得而知，自發生戰事後，直至到目前，未有日本茶葉運來雲埠，根據加政府規定，非係英帝國屬土之茶葉須領取特別許可照，方能購買，即使取消茶葉管理例，而中國之茶葉價昂，又無東亞茶葉品質之消息，是以加拿大之茶商，亦未敢購買也，加拿大之茶葉，係由政府向錫蘭暨印度購來，而分配各批發商者，現目在雲埠之茶葉專家，靜候爪哇茶葉，正在大量出產中，爲穩定非英帝國屬土茶葉之價目云。

◎普濟慈善會募捐之近訊

據雲高華普濟慈善會募捐總辦事處報告，截至昨星期四日止，計共捐得卅七萬五千三百八十一元，與募捐目的七十五萬元，相差甚遠云。

各埠新聞

◎各埠洪人紀念萬帥

柯京訊，本京致公黨分部，於昨夏曆九月九日午后二時，開會紀念萬元帥成仁寶誕，首由主席黃秀簡領衆行禮如儀，繼述萬元帥當年成仁取義，乃爲國家民族爭取自由平等而奮鬥，值得吾人景仰與紀念，旋請鄺耀東，麥箕高，黃秉三，胡持瀚，各昆仲發揮，大意將萬元帥豐功懋績，潛德幽光，闡述無遺，令聽者毫無倦容，每次演畢，均報以熱烈之掌聲，殿由羅怡盛答謝，隨乃散會，並於九月廿二號提前在該禮廳叙餐，筵開數桌，各昆仲依時踴躍蒞席，酒至數巡，主席黃秀簡宣布叙餐旨趣，旋向各昆仲敬酒，共浮三大白，各昆仲還敬如禮，隨乃高談暢飲，席間歡樂怡怡，直至各露酡顏始撤席，洵盛會也。

▲坎城函，中國洪門先烈，萬雲龍大元帥寶誕，原爲夏歷九月初九日，即西歷十月三日，此間致公黨分部，以有等手足因工務未暇參加，故改期於本月六日舉行恭祝，屆時洪人魚貫而至者極衆，由主席宣佈紀念意旨，大致以勸勉爲荀，并述萬大帥當日忠勇成仁，勳勞卓著，萬世可紀，演畢，聽者皆爲動容，時至六點，宣告散會，晚間黨社聯席會議，計有多筵，接杯舉觴，備極歡洽，酒至半酣，主席起立致詞，勸各昆仲互相團結，和氣致祥，並舉杯恭祝洪人組黨成功，全體高呼中華民國萬歲，洪門與黨萬歲等口號，既畢，復開懷暢飲，直至各露酡顏，始如儀撤席，隨後達權社同日舉行加盟典禮，由盟長關兆暢依照洪門例章主持，監誓員梁如山，禮成，由社長李翊教訓話一番，計新進社員李福有，彭文彩，李稠，李偉富，曾廣，梁兆芬，俱是熱心份子，對於黨社事務，大有貢獻，並接續募捐洪門體育會場建築費，捐款者彭文彩，陳添，李雲輔，每十元，李偉富，李稠，張潤身，麥祺，每五元，楊祥三元，彭榮鏡二元，李舜世一元。

▲宛地辟訊，此間致公黨分部，昨接都城黨部來電，云及加東洪門體育會建築會場募捐專員羅振覺準於五日晨抵此，遂即派彭達等到車站歡迎，羅專員下車後，與各手足握手爲禮，隨同回黨部，與執事略叙寒暄，并互道十年睽隔之離忱，至爲歡暢，又至六日星期日下午一時，該黨部舉行萬雲龍大帥成仁紀念，在禮堂設筵數席，黨員皆聯翩蒞止，酒牛酣，主席陳位燕起立，宣佈設宴旨趣，并勗勉黨員同心協力，團結一致，以竟先烈未竟之志，俾早日實現民主，履行民治，說畢，掌聲達於戶外，隨請羅專員發揮，羅君先述萬大帥之豐功偉績，不特洪門人應紀念之，即全國人民亦當紀念，隨說洪門體育會建築會場之必要，與在各埠募捐之成績，說畢，席衆均酬以熱烈之掌聲，主席隨舉行募捐，各人解囊，甚形踴躍，計捐欵者有會好廿元，陳位燕六元，梁全，梁治，陳哲生，林昌，黃鉗，關煦，鍾潤，以上每名五元，捐五元以下者甚衆，其未捐者容日派人勸捐云

◎卡城洪人歡迎羅君

卡城訊，本埠致公黨部，接尾城致公黨部電，略謂都城洪門體育會籌捐建築會場專員羅鑄鼎君，于八日下午抬時到埠，該黨部即依時委滌煩芹藻等，到車亭候迎，羅君到黨部憩息片時，往餐館用膳，隨返回達權傾談，至翌日下午九時開歡迎會，代主席寶森，宣佈開會旨趣，行禮如儀，請羅君演講，羅君遂宣述建築體育會場之必要，等等良言

◎大西餐館出賣

雲高華埠之最大西餐館一間出賣內有餐位能容顧客一百六十名取價六萬元銀期相就可訂批約歡迎華友置業 PARK REALTY
2609 E. Hastings HA. 5974 L

陳繼堯醫師

診症時間
上午十一時……至一時
下午三時……至五時
〔星期日休息〕

奇化街五四二號
電話 HA. 3547 L

榮所衣裳舖
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425
本號專售各名廠最馳名的衣服

回國僑胞注意
本號最近辦到大幫
羊毛擦結
靚羊毛毡
堅固夾碼
正皮笈袋
以及一長樓，短樓，雨衣，內衣，說衫，毡帽，給帽，長褲，皮靴，皮鞋，應有盡有，僑胞光顧，特別歡迎。
總理 余煦和

訃文

先考諱任字惠文陳公府君痛于中華民國卅五年十月十二日巳時病終于雲市聖保羅醫院溯生于民國紀元前廿三年積閏享壽六十一歲不孝等跼地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服謹擇于十月廿八日午后二時在丹李維街門牌三百〇四號暗市黨殯儀館家奠出喪前往華人墳塲畧停經過轉回停厝于暗市黨棺肆候船交通時運回祖國安葬忝屬

鄉宗誠世友 誼哀此訃

未亡人 黃氏 泣淚飲袵
孤子 祖開 泣血稽顙
降服女 適莫門寶珠 泣血飲袵
嬸 譚氏 泣淚飲袵
期服女孫 換女 美容 拭淚飲袵
總服壻 阮效 莫祉湖 拭淚鞠躬
小功服外孫 柏林 拭淚鞠躬
外孫女 女歡 拭淚飲袵
司書期服侄 社磅 拭淚稽首

治喪處 雲高華片打街東二百卅八號同益號
HONG YICK
238 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎哀謝

先考諱有添字信廉梁公府君痛於民國卅五年十月七日病終正寢享年四十五歲經同月十一日出殯歸土安葬叨蒙 宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈臨塲執紼素車致送高誼雲情歿存均感謹此哀謝

未亡人 方氏 周氏 泣淚飲袵
孤子 錫賢 錫輝 錫麟 泣血稽顙
女 雁羚 泣血稽顙
厚惠列后 恕不稱呼

(賻儀)周廣銳拾元 黃增桐拾元
西友 Mrs. Daniel Russell 拾元
西友 Mr. Mrs. A. Duncan 拾元
黃連森 宋喜 李潤庭 每五元
陳惠朋 劉騷簡苗 每三元
翟章潤 劉天雄 每二元 黃炳樞
黃炳焜 共五元 李佩珩 楊祖
繆溢佳 共六元

(花圈) 梁忠孝堂仝人 海鳴閣仝人 時花花舖 顏良伯 黃炳焜夫婦
陳惠朋 黃連森夫婦 張養夫婦
楊仲瑤 各一 周廣銳 黃增桐仝壹
李其吳權仝一 徐錦勝 高泗有仝壹
湯官笋 黃炳樞仝壹 朱基 繆溢衡仝壹 宋喜 黃權相仝一 羅祖連
羅祖泗 羅祖進 仝一 楊祖
李佩珩 繆溢佳 仝壹 黃敬芳
黃漢 余松興仝一 楊結 梁任農
鄭華亮 仝一 曹振 鄭寶霜
鄭玉昆 仝一 林容慶 李祥
鄭帝浩 羅慕雲女士仝一

Mr. Mrs. Jen Lim, Mr. Mrs. James Eng & Mr. Kwong Lee, Mr. Mrs. Fred Lim & Mr. Mrs. Yuen Wong, 西友 Mr. Mrs. Nellist, Mr. Mrs. A. Glass, Mr. C. E. Brown & June 各花圈
Mr. Wm. Waterfield Sr. from Alberta花圈唁電

(素車) 李祥 林容慶 鄭帝浩 羅慕雲女士仝一 海鳴閣 陳朝楊祖 仝十 吳鴻潤 李仲光仝一
林朝 李其 仝一 吳權 羅祖連 仝十 黃敬芳 黃世漢 黃官樹
余松興仝一 宋喜 湯官笋 仝一
黃炳焜夫婦 張養夫婦仝一 周廣銳
黃增桐 仝一 周廣弼 周湘球
顏良伯 仝一

◎哀謝

戊洪楊公府君痛于民國卅五年十月七日在錦碌埠病終同月十一日舉行歸土安葬 叨蒙謝康先生料理喪事並親友惠贈賻儀及圈素車高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人蘇氏
孫棣棠 哀敢

袁勝賻儀弍元五 楊林 張炳垣
梁秤旺 周灼 各二元 國民黨拒日會 各花圈 錦碌埠禺山分部
楊集賢 楊寶山 各車壹

欲換口味欲試新嘗請買久已馳名之

花旗鷄蛋麵絲

美味可口養料豐富烹調簡便價錢合算

全加拿大各大商號均有代理

雲市花旗麵製造廠謹啓
Manufacturers Of Farkay Noodles
Northwest Food Products Ltd.
433 Georgia St. East. Vancouver, B.C. Canada

△代柬

謹訂十一月十三號爲本社舉行成立第十八週年紀念典禮之辰寅具薄酌敦請

中國洪門致公黨三級黨部
全加達權總支社洪門大小機關昆仲
姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝翹企

中華民國三十五年十月十四號 企倫叮穩寧埠 達權社同人鞠躬

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶餐館．日夜開市．
嘉餚美菜．式式俱備．
仰求各界．男女僑胞．
留意光顧．請移玉步．

加拿大雲高華
鐵利烟行有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave., Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589 HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告

本公司經理推銷加拿大著名烟草公司出品烟仔烟絲及各種蔴糖香口糖價廉物美批發相宜僑胞光顧無任歡迎

地址 二八五鉄利街
電話 起市定〇五八九 起市定壹壹二七

司理 林舉振 國珍

◎訪尋馬郁華馬景韶

馬郁華馬景韶台山白沙南安里人今接有家信由本處寄來代交因不知郵址無從轉上如有親朋知他等現寓何處請賜函報知則情意足感若郁華兄景韶姪見此告白即從下列通訊處告及至要

馬邦華 馬燮允同啟

PALACE CAFE
817 Centre St. Calgary, Alberta

◎代理買賣生意實業廣告：

僑胞欲買餐館貨倉等生意者請注意！

弟爲僑胞服務，歷年在卡城，專代理買賣生意，樓業事件，因甚有商務經驗，辦理認眞，快捷妥善，久爲各方面人所稱許，故現常有中西人之大小餐館及貨倉等生意，委託代賣，我僑胞如有志圖斯等生意者，請爲賜知，弟定當盡力代你尋得相當之營業，以副雅意，倘承信託，請親來接洽，或用函商，無任歡迎！

卡技利 何林啟

通訊：HO LEM 電話：R. 2326
121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

又同往考察之麥崇眞（前廣東）★千錢舖★Bass's Nerve Food十月卅一號鬼皇節將到

佳話．各聽衆皆爲興奮．卽席認捐數拾元．至禮拜四日下午八時．設筵重慶餐館歡宴祝國慶及歡迎羅君．寶森宣佈宴飲旨趣．各人隨卽從慶祝歡迎發揮．賓主暢談．情意歡洽．至九時半散會．羅君于十一日下午吉時往列城云．

◉鳥埠華僑慶祝國慶盛況

鳥埠訊．此間中華會館．以雙十節爲我中華民國國慶大典．特通告召集僑胞於十三日（星期日）午后一時．在禮堂舉行全僑慶祝大會．男女僑胞依時赴會．極爲踴躍．由邵昭重唱禮．領衆行禮．如儀開會．劉富昭主席致開會詞．楊奕霖．何國權．葉公民．吳經楫．黃百運．譚泰恒等相繼演說．大致追述先烈偉蹟功勳．勉勵僑胞繼志努力．發揚光大革命精神．協助完成建國大業．間唱以國歌．雙十節歌．新生活運動歌．及葉公民獨唱辛亥革命軍歌助慶．蔣斯可致閉會詞．高呼中華民國萬歲．蔣主席康健．國家統一．建國成功等口號．後茶會．歡叙至三時許而散．至五時半在重慶餐館歡宴．設筵數席．祝國家和平統一．建設成功．歡飲至八時許方散席．洵盛會也．

◉查賬官虧欵案上訴駁回

域埠十七日電．西人保盧氏．任紐威士緬士打埠查賬官多年．被控虧空市款六萬元．判監禁七年．保盧氏不服原判．在此間上訴院提起上訴．昨由該院將其上訴駁回云．

◉業衣館華人藏毒葯被拘

都朗度十七日電．此間某華人業洗衣館者被拘．控以私藏毒藥案．定保單五千元．尚未保出．其衣館內有許多洗淨之「說衫」．但緊閉．致其顧客無「說衫」可換云

◉詩打區一學童患驚風症

吻吆十七日電．據雲高華島衛生部姊緋氏醫生報告．昨在詩打區有一年十五歲學童患小兒驚風症云．

◉西人謀殺案再審亦判監

域埠十七日電．西人勞的者氏．年六十四歲．被控謀殺其繼子加拉威氏不遂案．在紐緬士威士打埠提審．由法官緬愼氏判監禁廿年．勞氏不服．延律師向此間上訴院提起上訴．至昨星期三日始宣判．將原定之有期徒刑廿年減至十五年云．

◉明年三月有車者要換牌

域埠拾七日電．據省檢事長辦事處消息．明年三月一號．有汽車者須要領取一九四七年之汽車牌照．號數版係白色底．綠色字．置於車後．因爲鋼工風潮影響．致未能取得材料以造號數版．俾置於汽車之前後云．

◉寄英國包件最高廿磅重

柯京拾七日電．據此間傳出消息．在交戰時期．寄往英國三島之禮物包件．以十一磅爲限．現目已取消．恢復平日最高限度之廿磅重量云．

◉運二十隻海狸往柯根庭

宛地辟十七日電．昨晚由緬省地怕埠西人探林氏所養之加拿大海狸廿隻．經過此間．係運往柯根庭國倍諾斯愛勒埠者云．

◉明年酒之統制例未取消

域埠十七日電．據酒管理局委員懇爾地氏宣布．一九四七年之購酒證與現有者相同．表示統制酒之規定於明年未能取消．事因該局要提早定購酒．至何時方能取消酒統制實難預料．倘取消酒統制時．可將購酒證用作許可證云．

Pacific Roofing & Chimney Sweep Co.
2661 - Maple St. Vancouver, B.C.

太平公司廣告
本公司專蓋新舊屋盖面，及搜各種烟通，修整煖爐，工作週致，價錢相宜請
華友留心光顧．
電話 BA. 5790

◎洗熨生意出賣
每年生意三千六百元
銀四千二百元
電話 HAST. 1371 M

天香醬園出品
天香驰名抽油之一
白豉油 一百磅庄每桶八元五 五十磅庄每桶五元五
色味均佳，最宜餐館之用．價錢雖好，無愧天香出品．
夠好，夠香又平，又靚歡迎批發價錢另議
天香 其他出品
豆豉 調味粉 豆朴
原豉 蘇梅醬 原抽油
豆腐(隨)(時)(應)(市) 蠔油
海鮮醬 菜干
罐頭豆腐 一磅半庄最宜寄埠
雲埠天香醬園主人啓
Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

◎新張廣告
敢者本公司集資在雲高華埠片打街東門牌壹百五十五號開設飯店兼營大小筵席裝飾華麗廚師精良烹調美味招呼妥當際茲新張伊始貴客光顧特別歡迎
新南京公司
竹林飯店同啟

加拿大 中加貿易行 都朗 C. C. TRADING CO. 度 77 Chestnut St; Toronto, 2. Ont.
常有大幫正唐山種
（發菜包靚）
黃綠豆
遠近光顧大小歡迎
〔價格相宜〕

黃一平醫務所遷往
黃氏藥房
324 Powell St; Vancouver, B.C.
Phone TAtlow 1620

加拿大 保安堂 列必珠 BOW ON TONG CO.
316 Second Ave. S. LETHBRIDGE, ALTA.
新到參茸藥材
生晒抄參
泡糖抄參
北高麗參
北鹿茸份
北鹿尾巴
秋風初起價廉物美 食補最宜莫失良機

Lee Kar Shong
Lumby Stage Mail
Vernon, B.C.
穆寧士產 合時菜品上市
靚蘿白 沽楚顧客見諒
矮脚 兆菜 每磅銀八仙
各貨寄費 買者自理
如蒙光顧 請早惠函
本園特啟

PA. 3766
Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B.C.
館主龔貞信方月寄來買書
前此告白
眞係平
日本投降畫輯
世界經濟的危機
一元三毫
賣
二元八毫
賣
九毫
賣
四毛
賣
三毛
賣
二毫
賣
一元
賣
一元
賣
一元

△世界新聞

●雷達能導飛機降落

華盛頓十七日電．美國國內外之海軍主要机場．將於明年六月間．一律案置雷達統制降落機器．以減少意外遇險．因過去研究三十個月．得悉雷達．能領導飛機安全降落．現拾三處機場．有此等機器設備．將在其他二十六處．亦將按置云．

●取消價目限制續訊

華盛頓十七日電．美國價目限制局．昨晚宣佈．再取消咖啡．菜油．牛奶油等價目限制．惟對於屋租限制．仍繼續執行．對於美國肉荒與價目飛漲．將來十一月五日．開始競選期間．尚有一番劇烈辯論．應爲誰之咎云．

●伊蘭內戰已告終結

伊蘭京德里蘭十七日聯合社電．伊蘭官方消息．伊蘭中央政府與南方化省古斯階士族民軍．雙方戰鬥．經有月餘之久．最近雙方已派出代表．圖謀解決．恢復和平．停止戰爭．雙方代表．進行談判中．甚爲融洽．古族代表已接納政府之要求．首先停止內戰．如政府方面即保證改組化省政府．委派化省智識派任云．

●美國務卿安抵美京

美京華盛頓拾七日聯合社電．美國國務卿本尼斯．是日已由巴黎和會飛抵此間．本氏對訪員稱．歐洲和平會議．有良好效果．對於歐洲實現和平．頗有進展．實無失敗之觀感．並謂於今日下午親赴白宮．謁見美總統杜魯門．報告和會一切之經過．又於是晚向全美國人民演講．發表關於美俄兩國之關係云。

●印度暴亂死人五千

加爾各答十七日電．孟加拉顧問委員會是日宣言．孟加拉東部發生大暴動．情形嚴重．政府非派軍隊到場制止．無法挽救危局．一方面報告．在過去十日內．印回兩教教徒互鬥．已死人五千名．傷五萬名．亂事仍然繼續擴大．有向那屋可里之北蔓延之勢云。

●阿與西簽訂新合約

阿根廷京布宜諾斯艾利斯拾七日聯合社電．據此間阿國中央銀行總理瑪爾打氏是日宣佈．阿政府最近曾與西班牙政府代表在此間簽訂商借新合約．西班牙政府在該合約中．應允輸運鉄料．及各種机器等赴阿國云。

古方，新法：

雲埠中國豉油廠謹啓

China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

馳名 鮮味 香五 香五 香五
原 豉 冲 豆 梅
油 菜 豉 菜 豉

CHINA-VAN TRADING CO.
IMPORTERS-EXPORTERS-JOBBERS
CABLE ADDRESS "CHAVAN"
CHINA AGENCIES LIMITED
REAL ESTATE-INSURANCE-INVESTMENTS
VANCOUVER, CANADA
電話 PHONE MA. 8105 RES PA. 5297
256 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

雷根寫字樓遷舖廣告

敝者本公司擴張營業今遷往片打街東門牌二五六號「即新遠東旅館樓下」專理樓宇產業生意買賣交易文件契約

代理各種保險

僑胞如有委托隨時應命包理妥當希爲留意

附設 中英行 辦莊

專辦中美出入口貨接理省港澳滙兌及中山各都金銀書信滙香港復興隆辦莊駁石岐滙通銀號照信直送到府上同時收回頭信寄來包理一切素孚信用快捷穩固

司理人 雷根啓

新遠東旅館
NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新遠東旅館 設在華區中馬龍與車水八達又四通摩登新局面 樓宇本高崇房間重修飾 華麗兼珍饈熱水和煖氣 隨時應給供樽床傢私美 舒服臥醉翁各界賜光顧 倒履不勝忽

電話 Phone PA. 0647

司理雷根啓

（福音聲）

耶和華在天，俯察人民兮，居彼聖所，遍覽億兆兮。

「聖經詩，三十三篇十三節」

美華大藥局
MEE WAH TONG, INC.
Billings, Montana, U. S. A.

美華大補品 僑胞久相信
精製新出世之參茸補藥汁 參茸補藥汁．乃搜集野山人參之精華．與關東鹿茸之咀片．加以科學方法之研究試驗．然後煆煉而製成．發明此功效宏偉之藥汁．爲人羣造福．爲社會救星．洵堪稱補品中之藥王也．且實驗此汁中之成份．含有維他命Abdg鐵燐，鈣等質．參合中西藥性．一爐而冶之．如用此藥汁可以替代任何別種補品．眞是應時新出世之聖藥也．不論男女老幼．宜常服之．以壯強體魄．其主治：先天不足．後天失調．精寒腎冷．頭暈眼花．風濕骨痛．肺肝生病．胃口虛弱．血壓過高．失眠不寐．婦人產前產後．凡屬有病無病．服此汁者．功效立見．精神壯健．同僑諸君．購而試之．方知斯言之不虛也．荷蒙光顧毋任歡迎

參茸藥汁 大樽七元 小樽五元

補血和健腎 服過後來尋

萬福人參精滋補葯露 每樽十二安士定價二元五毫

經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相宜此滋補葯露乃本藥行製葯師醫學博士富倫君以科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製而成功能壯顏潤肺補氣補血强腎固精凡身體虛弱者．服之可立卽日臻强健．且葯性不寒不燥無論男女老少．均宜常服誠爲補品中之聖藥也

加拿大總批發處 雲埠 永年藥房啓

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

平安茶 止痛退熱必靈丹 每打壹元

眞正原庄白樹油 每樽二毫五仙

驅寒止咳葯薑 每盒三毫五 天寶堂如意油 每樽二毫五仙

主治傷風外感．粒仔痧症頭暈身熱．食滯飽脹．心煩神躁．四肢困倦．胸悶作嘔．水瀉痢疾．便閉．腹痛等症．去積化滯．解熱除煩．男婦老幼．皆可服食．家居旅行．常備此茶．可保平安．用法簡便．滾水冲服．每盒十服 價銀二元

奇異藥水 大樽壹圓壹毫 中樽七毫 小樽三毫

主治傷風外感．粒仔痧症頭暈身熱．食滯飽脹．心煩神躁．四肢困倦．胸悶作嘔．水瀉痢疾．便閉．腹痛等症．去積化滯．解熱除煩．男婦老幼．皆可服食．家居旅行．常備此茶．可保平安．用法簡便．滾水冲服．

殺蠔仔藥粉 每盒三毫五

痘科 牙痛 風濕 癬癩 濕毒 虫傷 頭痛 肚痛 胃痛 水瀉 嘔吐 咳嗽

包寄費

陳茵 鐵打藥酒 大樽壹圓

跌傷 打傷 扭傷 刀傷 止血 止痛 去瘀 消腫

小樽五毫五 包寄費

功力猛烈．專除蠔仔之患．行銷三十餘年．中外馳名．旅館飯館必用．每打四圓 寄費在內

綠色皮膚濕毒止癢水 大樽七毫五 小樽四毫五仙 包寄費

不燒損皮面 不玷污衣服 無臭惡氣味 能止癢殺菌

天寶堂龍腦油 大號每盒七毫 二號每盒四毫 三號鉄盒三毫

傷風鼻塞 腰痛頭痛 風寒咳嗽 皮膚濕毒 搽食兼用

天寶堂濟衆水 五十庄每盒五圓五毫 二十庄每盒二元四毫

專治霍亂嘔痾水瀉肚痛 胃痛食滯飽脹暈悶等症

廣濟堂藥局
KWONG CHAI TONG
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

隆益同
Hong Yick Lung Co.
170-174 River St. W.
Moose Jaw, Sask. Can.

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞極應利用本行

查一九四一年十一月十三日以前由敝行及敝代理行售出在敝香港行取款之國幣滙票以香港政府封存外資法令之限制未能取款茲與敝總行商定凡顧客持有該項滙票正副張俱全者可寄交國內收款人向國內任何敝行提款並照票面金額加給廿四倍津貼持有該項滙票之僑胞尙乞察洽爲荷特此通告

紐約中國銀行

●中國銀行啓事 第壹百十號

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

西醫 龔邦耀

本醫師必拔症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

擅醫風濕關脚新舊花柳等症針射電療全備

西醫 龔邦耀

DR. EDW. B. GUNG
Vancouver, B.C.
電話 住宅 FAirmont 7741L
診所 PAc. 8610
地址 193 E. Hastings St.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫

補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】 每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合 洗菲林及晒相 無不滿意

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

Dr. William S. Chu 西醫 趙鴻社(現) 全科
Dentist

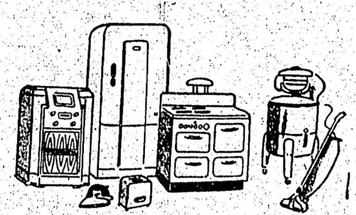
Dr. Frederick S. Chu 牙醫 都朗度大學牙科博士 統理男女 內外
Physician & Surgeon

電話 醫所 MA. 2053 住所 West. 1489 L1

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES——SERVICE
TWO STORE;
605 E. Hastings HA. 1660
442 Main St. PA. 1813
Vancouver, B. C.

各著名公司電器發客



馬開錫電器專家
經驗修理收音機
接裝最新式燐光燈

亞洲旅館
AH CHOW ROOM
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大 雲高華

本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水嘅．溫泉浴室．近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎 電話 PA. 6962

門牌片叮街東壹六號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PAcific 9829

△做工衣裳

茲際多雨之秋．人人須買一套「滋瑠柏」(DRY BAK)不透水雨衣．此衣以最靚布質裁製而成．華友賜顧．特別歡迎．

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

△△華新書局

書籍陸續登

健康修養法——六毫
男女交合新編——二毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元
醫生臨診家庭應用 最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫

圖書目錄印贈 函索即寄

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖

承接洗舊翻新麻雀牌每副二元及油色棟紙餐館商店飾僑胞光顧請由喊綫地址知快捷妥當 不受COD

電話 PA. 8550
工廠跑路 157 Powell St.
VANCOUVER, B.C.

▲國內新聞▼

○新會粮食業請免稅

新會通訊　財政部爲平抑物價規定糧食業免征營業稅一年不分製造業與販賣業　准予照案自去年十月起　免征營業稅一年　江門碾米什粮業同行商　照案請直接稅局免稅　惟直接稅局未奉命仍照繳納　現江門商會　已特電財政部　懇請迅速予以免征　以濟民食云

○江門航業漸形恢復

新會通訊　江門航業　近來已漸形恢復原狀　原由于出口貨免稅刺激　現據江門航政辦事處公佈已將全數管圓船隻　檢查完畢　共三百五拾八艘　總噸數實壹五・六八九・五四六噸　計分港圓汽船二十艘　一・七四一・六〇八噸　電船一〇三艘　二・八五六・九八四噸　機動帆船二・五〇〇・六九噸　拖駁六七艘　四一六・六八三噸　帆船一〇一艘　四〇八・九四噸　航政處爲維護航運安全　已協同當地政府加强護航工作　嚴禁過重運載　幷曾飭令靜波電船等三拾六艘修理　及設置滅火救生工具　以保搭客安全云

○華僑攜返禮物免稅

廣州通訊　廣東僑務處　近以國外華僑歸國日衆　而華僑返國時必常有禮物及用品　每易爲關稅機關認爲入口貨物　該處特去函海關稅務司　以後華僑返國入口由該處派員往香港碼頭　及九龍車站登記　所携物品　請予免稅　業經稅務司函復　如於關章許可範圍內　可予免稅云

○華僑行見出國有路

廣州訊　外交部兩廣特派員公署　奉部令在香港印製華僑出國護照五萬張　該署現已竣覆該部報告印刷之格式與價目　一經核定　即行印製　預料兩廣將可領千餘張出國華僑　將不致有望洋興歎之感　惟廣州登記出國華僑　達三千餘名云

○順德絲廠多數倒閉

▲政府應予協助復興

廣州通訊　據甫由順德考察歸來之中美農業技術合作團美團員胡璞氏稱　彼對順德蠶絲業　印象甚佳　且頗感興趣　胡氏對粵省特產之（蓖芨）　紗綢絲絨等事業　極爲注意　希望改進品質　向外推銷又同往考察之廖崇眞（前廣東蠶絲局長）稱　順德爲粵省主要蠶絲區　戰前人口八拾餘萬　百分之九拾從事蠶業　鼎盛時絲廠多至壹百三拾餘家　戰後農村零落　人口減少三十餘萬　戰前有桑地六拾六萬五千畝　現僅餘拾分之二　且蠶種多年未經改良培育　病害叢生　絲廠現僅餘兩家　廖氏末謂　順德有廣東「銀庫」之稱　今則田舍坵墟　餓殍載道　爲安定粵省金融　爲挽救數拾萬難民　政府均有協助復興順德蠶絲業之必要云

○各銀行請制管金融

▲台山農村經濟概況

台山信　台城中國農民等銀行近以台山僑滙暢通　數字龐大　社會經濟商業　日臻繁榮　惟錢莊金店　乘時林立　一圍願國家法令乘機操縱金融市場　致使僑資　多趨納於投機及囤存外幣貲金之畸形發展　影響戰後復員金融政策　至爲重大　政府及地方行政局　負有監督輔導發展農村經濟使命　實應聯合組織機構　集中權力　在已定方針下　協助推行政令　現特擬具台山經濟概況　呈請四聯總處請核准設立台山辦事支處　以資監督云

★★★好機會

猛虎丸 每盒五員 買一送壹
功能補氣生血勝過參茸・服後力大如虎・

抗戰丸 每盒五元 買壹送壹
聽力
抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒即能大逞雄威・「有增强長期之功・轉弱爲强之效・」

大減價 下列葯品收銀七折

○補腎壯大丸 每盒二元一毫 三盒五元六毫
此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

挽奪造化丸 每料六元 試用壹元半 加料拾元 双料五元
以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

勦毒靈丹 每樽三圓半 三樽拾圓
治老年爛脚 週身痕癢 紅雲血癖 各種雜症 奏效如神 遺傳惡疾

◎正強大器丸 加料拾元 双料五元

○男用外搽 香花水 每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦

◎男女合用 快樂膏 每盒二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

轉老還童 **滋補丸** 每盒四元

○皮膚 止癢葯膏 每盒壹元半
治百病

○驅濕追風葯膏 每盒壹元半

◎外搽 堅持久戰水 每樽壹元

C.O.D. 不受若寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛・貴客自理・服法有單說明・

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話畔矢佛六六四二

中西菜式
經濟晚餐
大小讌會
均隨尊便

△二期祖國貨品登市

付竹 舊陳皮 金菜 白菜干 冬瓜干 津絲 毛支 苦瓜干 花菇 凉粉草 草菇 玉蘭笋 香莘 馬蹄粉 云耳 淨燕窩 吊片 白燕窩 川尤 厚花菇 冲菜 北冬菇 梅菜 百合干 杭支 羅漢菓 毛油 北杏仁 發菜 開湘蓮 芝蔴 開白蓮 付子 生地片 川貝 熟地片 柴胡片 健腎丸 理中丸 精補精 養陰丸 十全蛤蚧大補茶 于羌片 當歸片 淮山角 當歸頭 枇杷葉 淮山片 齊九脊 川木瓜 肉縱蓉 首烏片 棉茵陳 大杞王 川虫草 淨蓮橋 沙參片 炮天雄 玉竹片 大蛤蚧 茯神片 大祈蛇 白菊花 花橘紅 川芎片 白芷片 金銀花 防党片 白芷片 頂芪片 生苡米 上北芪 桔梗片 行芪片 白朮片 切巴戟 頂厚朴 牛七片 杜仲片

◎新到夾碼
保護珍貴品物文件
等最爲鞏固每箇卅
五元歡迎貴客參觀

Ford Fletcher Safe Works
330 W. Cordova St.

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.
十足金葉首飾 各廠大小鐘錶 各款眼鏡 司理鄧滿隆啟 喊線孖連 二五〇壹

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映該階時事畫片

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 （倫敦藥材舖）
雲埠緬街夾天寅街 宜相價錢水藥

Bass's Nerve Food 此葯能壯精神開胃消滯 每樽銀壹元
London Eczema Remedy 奏效皮膚濕毒止癢藥膏 每盒壹元
Orchisterone 能壯精神補氣血 每寸百粒銀拾六元六毛五
Penicillin「奇藥」能治好多樣病症 新價每樽三元一毛五 雙料每樽六元

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
三十六黨秘史三毫 惡虎黨 四毫
福爾摩斯自殺八毛 密約 四毫
巾幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫
綠林紅粉記 八毫 紅線女俠四毫
實用養雞要訣七毛 血衣奇寃四毛
實用養蜂全書五毛 養魚全書元二
實用養牛全書元二 養牛全書元八
實用養蜂學 壹元 養豕全書元二
遊戲全書 壹元 男女快活世界 壹元

裕德綸記
加拿大 域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
新到海味 大埠靚鱸魚 霉香三牙或 嬝娜蓮中魚 大埠蝦米仔 鮮明大蝦肉 新坑罐鮑魚 墨國罐鮑魚

瓦缸
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

壹個喪失家長之家若無入息・家裡必須另有一人設法維持衣食住・此個責任每每由一個不勝任者勉强負担・

人壽保險乃保証入息能繼續之確實辦法・人壽保險能使養家之人用其平日入息保証將來需要之每月入息・若養家者年高壽長・其人壽保險是彼之退隱時期入息・人壽保險誠是使家人得到安全及自己安樂者之最上良好辦法・捨此無他道矣・

華人代理吳國華人壽保險公司
一八七七年創立於香港
人家造保險公司製

生隆棧藥房
雲埠 廣告
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E.　Vancouver, B. C.
喊線 PHONE　MA. 0885
本號專辦藥材化粧香品蘇杭爆竹發客

十月卅一號鬼皇節將到
本號代理加拿大顯市爆竹公司所製之五光十色雜炮兼辦到美國電光炮地雷炮電香吹笛紙帽面具等批發價錢最爲相宜　貨到無多祈早定購
茲爲適應我僑胞歸國榮旋之需又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短樓雨衣睡衣說衫內衣皮靴笈袋種種齊備如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣喘具
如不見効原銀奉回
"BREATHEASY"

如再買葯水 大樽五元壹 細樽三元一壹
△價錢▽ 每副拾五元
中國藥材配方齊備丸散 目錄函索即寄

生隆棧藥房 邦立士欽 **同啓**

◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養兒質甜味美確對經濟餐有莫大之助力蓋該麵包之鮮明與價値實有感人之處也倘肯試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

麥嘉雲麵包 McGAVIN'S BREAD

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St.　MA. 2050
Vancouver, B.C.
啓者本公司設在永生對面 兼有煤炭發行 聯合運送公司謹啟

4X 麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嚟麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街 喜市定夾阿畢
鐵精牛肉汁補身酒 每罇一元
珍珠嚟牙粉 每盒三毛

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚初之「滋蘆頓」紙袋發售・
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

金利源興記
加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲高華

▲大宗祖國貨品辦到
▲發行零沽特別相宜
蠔豉 蠔膠 燕窩 蟬肉 墨魚 冬菇 吊片 草菇 串尤 香辛 雲耳 藥片 陳皮 藥丸 芝蔴 藥水 紅棗 藥油 金菜 藥散
未能盡錄 如蒙賜顧 極表歡迎

美國服務公司
大埠
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市
學生字典一元五
國語交際會話三毛
學生尺牘六毫
漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五
袖珍英華字典三元
模範字典五元五
英漢
漢英對照四書五元
英漢字典 二元
中英對照尺牘大全 四元五毛
白餡註釋唐詩三百首讀本八毫
◎凡寄款交易・最要寫赤・倘寄現欵而不攜保寄・若有遺失・恕不答覆・寄費另加・

◎修整水龍電器
啟者本人專接修整水龍水則水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜
華友賜顧隨時應命
Mr. BEHRENS　FR. 5814

隱閭

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

順德陳大法師異術
騎橋覺百里外觀劇

△平地取酒菜價值傾衆人囊金

茅山之術・在今日科學昌明中・本不能成立・惟在若干年前・則茅山術頗有不少人道之者・與辰州符同稱於人口・辰州符爲湘省有名異術・亦能吞刀吐火・咒人爲富等・此雖妖異之談・但有時用之治病・又能變然痊愈者・大抵有類於靈感之術・如歐西之所謂靈子催眠術者・相彷彿・不過・略有異同之点而已・粵中茅山之術源來甚遠・年前尚有不少老江湖之人・以幻術出示人前・如空中取酒・隔帳取花・酒果爲醇酒・花亦爲鮮花・人以爲奇・亦有以爲白蓮教之餘孽者・然白蓮教中人・何爲有此異術・得自何人傳授・言者亦爲茫然・故此種異術・在可解不可解之間也・若干年前・順德有一異人・即以能精於此術著於人口中・斯人爲誰・陳大法師也・陳大法師姓陳・人以其精於異術・故名之爲陳大法師・陳大法師平日之行徑至爲奇異・陳大法師當少年之時・與人牧牛爲活・爲人本混噩無知・年廿歲時・尚糊塗過活・一似未解人事者・人皆以彼好眉好貌生沙亂・容貌雖一表人材・但愚魯如此・此實爲不解者・一日・陳大法師驅牛在土崗中吃草・由上午往・下午未返・家人以爲有何事・乃往尋之・至土崗之時・則見牛隨崗而行・一似無拘無束者・覓陳大法師・則已不知何去・等如盲公弔孝・連屍不見・找遍土崗上・固然無之・則連附近一帶地方・亦不見其踪跡・各人於奇訝之餘・祇有任之而已・如是者失踪十年・一日・陳大法師突然歸來・其歸也・衣服齊整・態度翩翩・各人乃問其一去十年・到何處去・陳大法師笑而不言・然其資用無缺・起居服御・均勝於人・於是其中有好事者・於疑訝之餘・認爲此中必有奇事在內・以陳大法師舉動詭祕・各人於是遂欲暗中偵查之・窺見陳大法師・果有何異狀・陳大法師之家中・有一個廢園・園有壹個窗臨之・人在園中暗伏・即能見到壹個窗內之情形矣・好事者數人・伏在窗外則見陳大法師端坐於床上・陳大法師是時閉目而坐・狀如入定之老僧・斯時各人不敢妄動・靜伏以觀之・則見此時陳大法師・突然張目・在袖中取出一帙紙來・隨意撕開之・三數手勢之後・即成一形狀・有爲猴者・有爲鶴者・轉眼之間・即能做活動如生・猴乃穿窗而去・鶴亦飛蕩蕩・此時情形・比置身在橋凳上・更爲危險・因墜下之時・全身乃空虛・如果到地・不幸落在岩石・則頭破血流不能不受傷矣・故此人心驚胆震之極・幸而到地不死・奔至市村中問於人・身離鄉將百里・乃步行回去・凡一日夜始達・衆始知陳大法師非掩眼術也・自此以後・有求之施術者・陳法師均嚴詞拒之・至今順圜之人・提起陳大法師者・無不知其名也・

美國女人過剩

△在三條戰綫夾攻之下
△她們面臨歷史的徬徨

戰爭是世界上最殘酷的事情・第一次世界大戰・曾使法國嚴重地感到男人的恐慌・現在・第二次世界大戰的結果・美國也發生女人過剩的現象了・這是美國歷史上第一次發生的事件・

戰爭的傷亡・美國大兵在外國的風流事件・和離婚女人的瘋狂般搶奪丈夫・美國的少女・威脅在這三條戰綫下面・她們已經感到美國男人粥少僧多・不足分配・最低限度・婚齡男子・從前未有過一天・如今天的缺少的・

美國戶口調查局・都會人壽保險公司和許多社會問題專家・都一致承認上述的事實・他們認爲今日的美國少女・欲找得結婚對手・實比往昔任何一日要困難得多・

美國人口一向男多於女・近至一九四〇年・美國戶口調查局的報告・指出婚齡青年比婚齡女子多一百萬人・現在戶口調查局的報告適得其反・報告指出男子過剩的現象經已消滅・而男子恐慌的現象則已發生・現在美國男女的比例・是十三比十二・

美國男人・在第二次世界大戰的陣亡人數是二十五萬人・其他傷病殘廢・精神錯亂者・有二十五萬人・與外國女子結婚的大兵亦有十餘萬人・據統計指出・美國男子與英國女子結婚的有五萬人・有澳洲新娘的一萬人・其他與法國・意大利・波蘭・紐西蘭・德國女子結婚的正確數字・還未能計算出來・總之・那些外國新娘正在一批批的源源不絕的來到美國・

雲哥華醬油有限公司啓

益生
上抽油

壹百磅庄

每桶
八員五毫

▲價目表▼

原抽油　壹百磅每桶一拾壹元三毫八　五十磅每桶十一元三毫四
雙老頭抽油　壹百磅每桶二十一元三毫八　五十磅每桶壹拾壹元三毫四
老頭抽油　壹百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油　壹百磅每桶十七元五毛　五十磅每桶九元四毫
上抽油　壹百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二

◎各埠商店均有代理　批發特平

牌子最老貨式最好
製法精良美味可口

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 PAcific 5845

五十磅原豉醬　每桶十元
壹打庄十四安士原豉醬　每箱二元七毫三
壹打庄二十八安士原豉醬　每箱四元九毫三

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬
烏豆紅豆
土產咸魚
發行

大埠腐乳
唐山生薑
豆豉沖菜
合時瓜菜

◎新電話 PAcific 5845

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone ..... MA. 1545

本公司自豢肥豬・宰選上等肉料・加以上等材料・配製各式臘味・味美適口・經本市衛生局・認爲適合衛生・給予准照・批發零沽・價錢相宜・僑胞光顧・請認招牌牌爲記・

原油臘鴨
五花臘肉
臘豬咀

招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

英華公司
雲高華埠
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜

專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

一喊綫 PAcific 5716

華友欲回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設

廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤堎

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

周愛權

都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金山歐）
眼矇要着緊・
唔好話唔信・
愛權配鏡最馳名・
工作精微傳遠近・
技藝新・
款式由尊命・
戴起自然神志定・
雙眸從此倍光明：
胡俊傑介紹（其四）

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

立效止咳療肺露

督製者李乾亨

功尚化痰　療肺止咳
藥性和平　不寒不燥
久咳新咳　藥到回春
男婦老幼　四時可服

LEE KING HUNG
147 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C. CANADA

時到秋凉一旦不慎感冒風寒而咳成癆請用李乾亨君督製止咳療肺露幷可無患信者立刻見功

雲埠代理　國信公司
活生藥行　輔行公司
元發公司　廣萬生
大漢公報　金利源
域埠代理　滙生源
茂利公司　興利公司
宛地辟埠　新南京
都朗度埠　生同盛
滿地可永昌泰　良機
列必珠埠　保安堂

總批處雲埠上海貿易行

每瓶一元二毛五
外埠加郵壹毛

李乾亨特製紅色大補丸　每瓶五元
外埠加郵壹毫
正北大高麗參　燕子山地道甜油玉桂　每服四分壹元
正庄北鹿尾羓　眞正北冰洋海狗腎　每條壹元二毛五
△遠近光顧▽
△價計公道▽

雲埠
上海貿易行啓

李乾亨特製紅色大補丸　每瓶五元
外埠加郵壹毫
正北大高麗參　燕子山地道甜油玉桂　每服四分壹元
正庄北鹿尾羓　眞正北冰洋海狗腎　每條壹元二毛五
△遠近光顧▽
△價計公道▽

新到
大小枝花旗參

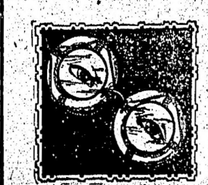
雲埠
上海貿易行啓

SHANGHAI TRADING CO.
103 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

匹明眼鏡店

眼目調護切勿疎忽
鏡能養神兼助視力



◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

雲高華埠

聯活公司 絲髮

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
PHONE PA. 7825

○遷舖廣告

本公司因爲需要濶大之舖面及完備之工場起見今已遷往喜市定街東門牌壹百零六號擴充營業幷增加各種貨品以備男女界之採購工場方面則增購各種新式機器務期起貨快捷物美價廉以副僑胞賜顧之雅意如蒙駕臨參觀盡禮歡迎

雲埠 聯活公司啓

火酒乃工業之需要

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

◉紅日已西沉

UDL

UNITED DISTILLERS LIMITED

有一種烟草在此・
爲君所全然實心者
・係用特殊優良成
熟烟草混合而製者
・易於捻・樂於吸

◎天生堂壹丹丸散

佳耦香素 尋婚結糊 一粒一元 打六元
訂婚情素 訓郎守約 一粒一元 打六元
抗戰丸 強器犀利 一粒一元 打八元
烈猛 久戰問題
撚花戀情素 撩人春色 一粒一元 打六元
抗戰露 減低情性 單料一元 雙料二元
長期 久樂問題
撚花戀戰露 迷人嗜色 單料二元 雙料三元
春耕 娛樂問題
大犁丸 犁長偉大 百粒十元 五十粒六元
種子問題
大根丸 勢雄力大 單料十元 加料廿元
藥蝦 房術問題
一掃光 私娼功名 一料四元 加料七元
花卯 革不留情
殺菌丸 通尿 通尿殺菌 一打三元 兩打五元
實驗 絕濁不流
消痔丸 消除惡痔 一盒一元 永不復發 一打十元
掃光水 無論何癬 一樽二元 一打十元
癬頑 一掃而光
奇異靈丹 萬病皆治 一料四元 藥到病除 兩料七元

房中佳品尚有許多如欲明白函索目錄便知本堂包支來回郵費

HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.

▲祖國新聞

金山婆無智受愚

喃巫佬舍恨下毒

台城信　台山第一區白水鄉月山村譚景裳　向執中醫業於圓山仔市緣伊叔譚宗球與其子譚景操　經商美國　其子景操　於數年前在美國身故　譚宗球之妻現爲覘公悅所鼓惑　謂能爲之酬神超度　騙去譚宗球之妻款項不下五百餘萬元　現仍不斷鼓其如簧之舌　向譚宗球之妻肆行棍騙　其姪譚景裳　以覘公悅如此棍騙　不值其所爲　乃力向伊嬸勸告　無奈婦女迷信　根深蒂固言者諄諄　聽者貌貌

譚景裳由是迫得據情函告其叔詎料其叔接信後　竟將譚景裳之原信一併寄回指責其妻迷信之不當　其妻接夫信指責遂將情告知覘公悅

覘公悅以譚景裳如此打破自己飯碗　遂含恨在心　蓄意謀殺　乃於九月九日預煮糖糕一碗　納入毒藥　假作赴圓山仔靈廟拜神而回　順赴譚景裳醫館請求診脈　並將糖糕敦請譚景裳兒女三人共食　食後覘公悅乃告辭而去　譚景裳與其子女中毒暈嘔　神智昏迷　其妻聆耗後　即將伊夫譚景裳　子譚培根女阿女　共三人口　壹併舁往台城縣立醫院救治　譚培根中毒甚深　即在醫院斃命　至譚景裳與其女譚阿女　現仍未清醒　有無性命之虞　尚未可決云

◉台山女師 建校捐欵尚在訊

陳婉華稱病不協助提款

台城信　女師校長黃道賢女士　月前因颶風爲災　校舍被毀頗重　日前特親赴香港　商機建校捐款　以爲修校之用　曾得港方紳商李星衢　伍耀庭　黃月樵　需蔭蓀　等竭力贊同　擬先提撥若干應需　查該項捐欵共港幣十三萬餘元　未被日本軍隊軍票套去　証實尚存康年銀行　爲李星衢　伍耀庭　陳耀平三人經手存入　雖則陳耀平身故　李伍兩公大可提出　且李氏爲該行經理　壹存壹提　自信信人　絕不成問題　但後又云須問過陳耀平之女陳婉華　方可提支　黃校長及到省訪問陳婉華時　婉華又稱病　婉言婉語　走來走去　提款依然屬子虛云

運送日僑歸國數目

重慶廣播訊　瀋陽消息　東北日僑日俘管理處發表　東北遣送日僑由葫蘆島出港者到十月九日止　共有九十萬零七百二十七人　在錦縣錦西葫蘆島集中候船等候遣送者尚有拾餘萬人

英商務訪華團行踪

重慶廣播訊　英商務訪華團　昨拾五日在南京拜會我外交部經濟部市政府行政院各首長

英相私人代表返國

重慶廣播訊　英首相私人代表魏亞特中將　奉調返國　我外交部發表聲明　表揚魏亞特將軍對我國之貢獻　我國政府並以大綬卿雲勳章授予魏亞特將軍

◉廣西柴米平 鷄價也是便宜

廣西信　中興社消息　本省向爲餘糧省份　在本年早造　初因亢旱農民咸抱隱憂　幸最後大降甘雨禾稻復甦　且未受風災　故收成尚屬不惡　現在米價在每司担二萬七千元左右　柴每担自一千六百元至一千八百元　鷄每斤亦不過一千貳百元　梧州以上桂平貴縣一帶　對五元拾元法幣　無形停用　購物起碼以五拾元計算

★　★　★

你何必要光頭呢？

奇氏效驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID

如你生返些少頭髮可令你青春許多・奇氏之生髮露名聞中外・用過者無不讚稱爲神效的藥水・清除頭垢頭癢・白髮還回黑髮・有事實証明每樽壹元八毛五

點問頓代理：惠南藥房

KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
207 West Hastings St.,
Vancouver, B.C. MA. 7651
10211-97th St. Edmonton
270 Pacific Ave; Winnipeg
奇氏出品社

阿富維他命丸報你福音

VITAMIN F

老年身弱及週時有咳嗽者可服用阿富維他命・天性衰落・週身疲倦及面青無神者可服用此丸・通年常服・趁早補身補腦・免至天寒過運補救・

每樽三元五毛　包郵寄
兩樽六元五毫
雲埠奇氏出品社

◉最近辦到藥品平沽

參茸百補丸六兩庄　原價十二元　現沽六元
安南秘王神桂每服三分　原價　參巴補腎丸六兩庄　原價十二元　現沽　六元
個牛黃正射香原珠末大梅片　原價　五元　現沽二元　萬應搜毒藥精每樽　原價四元二　現沽二元二
新舊療肺止咳藥汁　每樽壹元二　正海狗鞭每條七毛五　現沽七毛五　每打七元五

加拿大雲高華　舉操氏參茸國藥總發行
LUMGU TAO 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada
電話 MA. 9687

△煤炭發售
△快捷送到

瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當租錢尤合算
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 8327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.
司理 顧汾明 謹啓
電話 佛矢畔 PA. 9035

CHINESE HERB CO.
617A FIRST ST. E.
CALGARY - ALBERTA - CANADA

請購買
漂列地
靚麵包

Ask for
Purity
BREAD
GENERAL BAKERIES LTD.

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑾敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張伸值銀拾五元到希查收祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達　並候

尚安
Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日　　不詳省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

液體適口 代糖精

用法：甜力等於白糖半磅或一杯宜於整派及其他一切飲料可直接提用無需任何不便之手續每一茶匙代糖精之

如不滿意原銀奉回　無論遠近均能寄到　價目　四安沙庄　每打五元

總批發處 都朗中加易行度埠貿
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St.
Toronto, Ontario

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要・加緊復興工作・備辦大宗貨品・如中國絲小衫・英崙羊毛小衫・著名Forsyth, Tooke, Arrow 小衫・線仔番褲・餐館用衣・褸仔・團身・女團衫・唐汗衫・廚褲・廚帽・檯布・茶巾・旅舘用衣・床布・床巾・面巾・枕袋・枕頭・褥仔・羊毛毡・諸凡男女內外衣襪帽・顧綉品・絲巾・搭巾・檯巾・化粧品等應有盡有・歡迎光顧・目錄印便・函索即奉・

介紹

新發明原子殺蠟藥水　餐舘旅舘禮堂家均合用凡虫類遇到絕跡

每加倫二元六毫五　每磅壹元